

Compte rendu Carim du 27 mai 2015

I) Cinéma

→ "Das Leben der Anderen"

Script de la première séquence du film (**Wiesler vernimmt einen Verdächtigen**) à l'adresse suivante

http://www.beck-shop.de/fachbuch/leseprobe/9783518459089_Excerpt_001.pdf

(Dans mon prochain CR du 3 juin 2015, je montrerai comment récupérer intégralement cette première séquence à partir du DVD - de façon beaucoup plus satisfaisante qu'avec VLC, une manipulation que j'avais présentée l'an dernier lors de l'**Atelier Vidéo n°2 du 28 mai 2014**)

Sur le site de l'académie de Créteil, didactisation de différentes scènes du film.

<http://allemand.ac-creteil.fr/spip.php?article301>

→ "Barbara": nouvelle didactisation proposée sur le site de l'Institut Goethe

<http://www.goethe.de/ins/be/bru/lhr/mat/dkt/fr2015915.htm>

→ "Im Labyrinth des Schweigens"

On peut télécharger un extrait du film et des ressources sur le site de Vocabale www.vocable.fr dans l'espace Enseignants :

http://www.vocable.fr/index.php?option=com_content&view=article&id=5&Itemid=129

Dossier pédagogique :

http://www.vocable.fr/images/emailing/inscription_avant_premiere_labyrinthe.html

II) Langue

→ Migration und Integration – Ein Glossar

Dieses Glossar erklärt häufig wiederkehrende Terminologie rund um die Themen Sprache und Integration. Es soll Ihnen helfen, sich im – auf den ersten Blick – vielleicht unübersichtlich erscheinenden Dickicht von Bezeichnungen und Begriffen zu orientieren.

<http://www.goethe.de/lhr/prj/daz/glo/deindex.htm>

→ Message de René Métrich sur la liste de l'ADEAF:

Vu le grand nombre de demandes de traduction diffusées sur notre liste, je suggère de faire connaître à nos collègues le site ci-dessous, où les collègues peuvent trouver des traductions de mots composés français (c'est-à-dire d'expressions du type péché mignon, permis de séjour, tour de cochon ou encore travail d'intérêt général. Ce site réalisé par notre collègue Ulrich Hermann, reprend la rubrique La pêche aux mots qu'Yves Bertrand a tenue pendant des années dans les Nouveaux Cahiers d'Allemand: il y a passé en revue de A à Z les mots composés du français et leurs traductions en allemand.

Adresse du site: <http://whermann.free.fr/peche.php>

III) Stages, études et travail en Allemagne

→ Programmes franco-allemands de mobilité collective et individuelle à destination des élèves et des apprentis (Bulletin officiel spécial n°3 du 7 mai 2015)

http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=88421

→ **Deutsch für Studium und Beruf**

Hier finden Lehrende und Lernende Hinweise zu Lehr- und Lernmaterialien aus den Fachgebieten Wirtschaft, Tourismus, Technik sowie soziale und medizinische Berufe. Informieren Sie sich über „Deutsch für den Beruf“, „Wirtschaftsdeutsch“, über das handlungsorientierte Ausbildungsprogramm DaF und über unser Rahmencurriculum für Unterricht und Fortbilder.

<https://www.goethe.de/de/spr/unt/kum/ber.html>

→ **Video-Reihe: Deutschland als Chance**

Menschen aus aller Welt kommen nach Deutschland, um hier zu studieren, zu arbeiten und zu leben. Wie bereiten sie sich darauf vor? Welche Welt lassen sie zurück? Eine neue Reihe von Videoporträts gibt lebendige Einblicke in die Welt europäischer Einwanderer vor ihrer Ankunft in Deutschland.

<http://www.goethe.de/lhr/prj/daz/mag/mig/de11507404.htm>

IV) Histoire

Zum 70. Jahrestag des Kriegsendes

→ **Top-Thema mit Vokabeln** (audio, script et exercices en bas de page)

<http://www.dw.de/1945-nie-wieder-krieg/a-18436126>

→ **Zeichentrick-Format über die Erlebnisse zweier Kinder während des Zweiten Weltkrieges:**

<http://www.tivi.de/fernsehen/die-langen-grossen-ferien/start/index.html>

und noch viele andere Links:

<http://www.dw.de/holocaust-interview-archiv-ist-online/a-17729551> (avec de nombreuses interviews de survivants proposées à l'adresse suivante: <http://www.sprechentrotzalle.de/>)

<http://www.dw.de/reims-eine-geste-der-versöhnung/a-18443473>

<http://www.bpb.de/mediathek/198852/als-der-krieg-nach-deutschland-kam-der-weg-nach-koeln> (4 parties illustrées par 4 vidéos)

<https://www.bpb.de/politik/hintergrund-aktuell/205925/befreiung-vom-nationalsozialismus>

<https://www.bpb.de/geschichte/deutsche-geschichte/199391/der-zweite-weltkrieg>

<https://www.bpb.de/apuz/204272/70-jahre-kriegsende>

<http://www.dw.de/görlitz-auferstanden-aus-ruinen/av-18450953>
<http://www.dw.de/themen/1945-ende-und-aufbruch/s-101458>
<http://www.dw.de/der-8-mai-kein-tag-der-deutschen-selbstbefreiung/a-18438267>
<http://www.dw.de/stunde-null-berlin-im-sommer-1945/a-18359147>

<https://www.deutschland.de/de/topic/politik/deutschland-europa/70-jahre-kriegsende-in-europa>

V) **Divers**

→ **Nachrichten made in Germany**

Entdecken Sie den German News Service der DW: das kostenlose Nachrichtenangebot für alle, die mehr aus und über Deutschland erfahren möchten.

<http://www.german-news-service.de>

→ Sommaire riche de l'avant dernier numéro (161) du **Café pédagogique**

http://www.cafepedagogique.net/lemensuel/lenseignant/languesvivantes/allemand/Pages/161_Sommaire.aspx

→ Video-Thema (DW) - vidéos, scripts et exercices

<http://www.dw.de/tokio-hotel-sind-wieder-da/a-18427751>

<http://www.dw.de/im-harz-unterwegs/a-18417238>

<http://www.dw.de/willkommen-im-schützenverein/a-18399583>

→ Top-Thema mit Vokabeln (audio, script et exercices)

<http://www.dw.de/jugendherbergen-anders-als-früher/a-18418984>

→ Bac 2015 - Sujet de Pondichéry LV2 (séries générales)

<http://www.letudiant.fr/bac/bac-2015-les-sujets-du-bac-tombes-a-pondichery.html>

Remarque : Il y a une erreur signalée par ces collègues dans le sujet de Pondichery 2015. Pour avoir les 3 items correspondant bien à la question V, il faut se référer au sujet des L!

Les 3 phrases du V sont donc:

a. Nur die Sieger wecken am meisten das Interesse des Publikums.

b. Sportler können zu Legenden werden.

c. Man freut sich immer, das absolute Gewinner zu sein.

→ Les éditions **Labbé** proposent des ressources exploitables à l'école primaire et au collège
Es handelt sich um eine riesige Fundgrube für Lieder, Geschichten... für deutschsprachige Kinder und sicher auch für den Unterricht in der Ecole primaire und zT auch noch im Collège.

<http://www.labbe.de/liederbaum/>